

DeLavals programvare og nettsjeneste

Brukervilkår

Disse brukervilkårene («**vilkårene**») regulerer rettighetene til og bruken av hver enkelt DeLaval-programvare (herunder, men ikke begrenset til, mobile applikasjoner) og DeLavals nettsjeneste (f.eks. «programvare som tjeneste»), samt all dokumentasjon og alle data som gjøres tilgjengelige eller genereres gjennom eller i forbindelse med slik programvare eller tjeneste. Enhver slik programvare og nettsjeneste blir, sammen med dokumentasjon og data som gjøres tilgjengelige eller genereres gjennom eller i forbindelse med programvaren eller tjenesten, kalt «**tjeneste**» i disse vilkårene.

Ved å aktivere, installere og bruke enhver tjeneste samtykker du og eventuelle enkeltpersoner eller foretak du opptre på vegne av (fellesbetegnelse «du»), i å følge og være bundet av disse vilkårene. Hvis du ikke samtykker i disse vilkårene, eller hvis du ikke er autorisert til å samtykke, har du ikke rett til å aktivere, installere, bruke eller på annen måte utnytte tjenesten.

Hvis du ikke samtykker i disse vilkårene, kan du heve ditt siste kjøp av eventuell lisens eller abonnement på tjenesten som du har gjort fra DeLaval (som definert under) eller DeLavals autoriserte distributør. Retten til å heve kjøpet utløper 30 kalenderdager etter aktivering eller installasjon av versjonen av tjenesten som kjøpet gjelder, eller 60 kalenderdager etter kjøpet, det som kommer først. Umiddelbart etter at kjøpet er hevet, må du slutte å bruke versjonen helt og eventuelt slette alle fullstendige og ufullstendige kopier av versjonen fra systemet ditt / systemene dine, samt returnere alle fysiske medier du har mottatt (f.eks. minnepenner) som inneholder slike kopier.

1. PERSONVERN

Tjenesten kan hente ut data fra alle programvarer, tjenester, systemer og produkter som styres og overvåkes av tjenesten, og automatisk overføre slike data til, eller gjøre dataene tilgjengelige for fjerninnsamling av, DeLaval International AB, organisasjonsnummer 556012-3928, P.O. Box 39, Gustaf de Lavals väg 15, SE 147 21 Tumba, Sverige («**DLI**») eller ethvert annet foretak i DeLaval Group (som definert under). Andre data kan også samles inn eller genereres i forbindelse med tjenesten.

Det er viktig for DLI å ivareta ditt personvern. Vi ber deg lese [personvernerklæringen for DeLavals programvare og nettsjeneste](#) (som kan lastes ned og skrives ut på <http://www.delaval.com/legal/>), som forklarer når, hvordan og til hvilke formål data blir behandlet (f.eks. samlet inn, generert, oppbevart, brukt, gjengitt, kombinert, endret og utlevert) i forbindelse med tjenesten. **Ved å aktivere, installere og bruke tjenesten samtykker du i behandling av data (herunder, men ikke begrenset til, data om deg) som beskrevet i personvernerklæringen for DeLavals programvare og nettsjeneste (herunder, men ikke begrenset til, dataoverføring til og fra Den europeiske union) og gir DeLaval Holding AB og ethvert foretak som direkte eller indirekte kontrolleres av DeLaval Holding AB («DeLaval Group»), f.eks. DLI, Lattec I/S og DairyDataWarehouse B.V., en vedvarende, vederlagsfri, overførbart, underlisensierbar og verdensomspennende lisens til å behandle dine brukerspesifikke data (som definert under) som fastsatt i personvernerklæringen. Hvis en del av samtykket trekkes tilbake, vil du kanskje ikke kunne bruke visse funksjoner i tjenesten.**

2. KONTRAKTSINNGÅELSE

Ved å godta disse vilkårene inngår du en avtale med det foretaket i DeLaval Group som er ansvarlig for salg i ditt land eller din region («**DeLaval**»); gå inn på <http://www.delaval.com/legal/> for å se hvilket foretak som er ansvarlig for ditt land eller din region. De andre foretakene i DeLaval Group (f.eks. DLI) er ikke part i disse vilkårene, men gis visse rettigheter som fastsatt i vilkårene.

3. MOBILE APPLIKASJONER FOR APPLE IPHONE OSV.

I den grad tjenesten er en mobil applikasjon som er gjort tilgjengelig for deg for nedlasting via tjenesten «App Store» drevet av Apple Inc. eller noen av dets datterselskaper, skal «Licensed Application End User License Agreement» (lisensavtale for sluttbruker vedrørende lisensiert applikasjon) utgitt av Apple Inc. (<http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes/us/terms.html>) regulerer rettighetene til og bruken av den mobile applikasjonen i stedet for punkt 4–20 i disse vilkårene. Punkt 21 (Gjeldende lov og tvister) i disse vilkårene skal alltid regulere gjeldende lov og tvisteprosedyrer.

4. LISENS

Enhver enkeltperson eller ethvert foretak som på lovlig vis har fått tilgang til en gyldig lisensnøkkel til eller kopi av tjenesten i henhold til avtale mellom enkeltpersonen eller foretaket og DeLaval eller DeLavals autoriserte distributør (fellesbetegnelse for slik enkeltperson / slikt foretak: «**lisenshaver**»), gis lisens som angitt under.

Lisenshaveren har en begrenset, ikke-eksklusiv, uoverdragelig, uoverførbar, ikke-underlisensierbar lisens til å aktivere/installere og bruke den/de mottatte kopien/kopiene av tjenesten, men kun til tjenestens tiltenkte formål og kun for lisenshaverens interne forretningsvirksomhet, og med forbehold om at lisenshaveren godtar og oppfylder disse vilkårene og betaler aktuelle lisens- og/eller abonnementsgebyrer og andre restriksjoner angitt i gjeldende dokumentasjon, tilbud, avtale eller faktura («**lisensen**»).

Med mindre annet er angitt i gjeldende dokumentasjon, tilbud, avtale eller faktura, er lisensen begrenset til bruk i forbindelse med ett sted (én gård). Dersom tjenesten leveres integrert i eller installert på en enhet, er bruken av lisensen begrenset til slik enhet, og tjenesten må ikke installeres på eller kopieres til en annen enhet (med mindre dette er uttrykkelig tillatt i henhold til gjeldende lov). Dersom tjenesten er beregnet på lokal installasjon, er lisensen begrenset til installasjon og bruk av tjenesten på én mobil enhet, datamaskin eller dataservert (det som er aktuelt), med mindre annet er angitt i gjeldende dokumentasjon, tilbud, avtale eller faktura.

Lisenshaveren kan gi sine ansatte, representanter, entreprenører og agenter tillatelse til å bruke tjenesten på sine vegne i samsvar med lisensen, men er ansvarlig for alle handlinger og forsømmelser fra slike enkeltpersoner eller foretak (enten de har tillatelse fra lisenshaveren eller ikke) som om det var handlinger og forsømmelser fra lisenshaveren selv.

Lisensen opphører på slutten av den lisens- eller abonnementsperioden som er fastsatt i gjeldende dokumentasjon, tilbud, avtale eller faktura (dersom aktuelt), eller dersom lisenshaverens rett til å bruke tjenesten tilbaketrekkes som beskrevet i punkt 10 (Avbrudd og tilbaketrekking). Dersom det ikke er fastsatt noen lisens- eller abonnementsperiode, kan både DeLaval og DLI avbryte lisensen når som helst. Ved lisensens opphør skal lisenshaveren umiddelbart avslutte all bruk av den/de versjonen(e) av tjenesten (med unntak av brukerspesifikke data) som lisensen gjelder, og eventuelt destruere alle fullstendige og ufullstendige kopier av slike versjoner.

5. ETISKE RETNINGSLINJER

Du må ikke bruke tjenesten (med unntak av brukerspesifikke data) utenfor virkeområdet til den aktuelle lisensen. Videre må du kun bruke tjenesten i henhold til disse vilkårene og gjeldende lover og forskrifter, og du må ikke utnytte tjenesten til andre formål. Uten begrensning av ovennevnte gjelder følgende (med unntak av det som er uttrykkelig tillatt i henhold til disse vilkårene eller gjeldende lov): Du må ikke (a) distribuere eller på annen måte gjøre noen del av tjenesten tilgjengelig for en tredjepart; (b) kopiere, lage avledet arbeid av, endre, demontere, ta fra hverandre eller reversere noen del av tjenesten; (c) omgå teknologiske tiltak mot uautoriserte handlinger (f.eks. tiltak som begrenser tilgang til rådata som tjenesten inneholder); eller (d) bruke tjenesten på en måte som er ulovlig eller krenkende, eller som kan skade, deaktivere, overbelaste eller svekke tjenesten eller eventuelle relaterte eller tilknyttede programvarer, tjenester, systemer eller produkter. ***DLI forbeholder seg retten til å integrere funksjoner i tjenesten som overvåker bruken av den, og som kontrollerer at disse vilkårene overholdes.***

6. REGISTRERING OG PÅLOGGINGSOPPLYSNINGER

For å kunne bruke alle eller spesifikke deler av tjenesten må du eventuelt opprette en konto. Du må sørge for at all informasjon som gis i forbindelse med registrering er sannferdig og nøyaktig, og du må sørge for at slik informasjon holdes oppdatert (f.eks. e-postadressen din). Du må holde påloggingsopplysninger (f.eks. lisensnøkkel, brukernavn og passord) som tildeles eller opprettes for å kunne bruke tjenesten hemmelige, og du må ikke utlevere påloggingsopplysningene dine til en tredjepart eller på annen måte la en tredjepart få tilgang til tjenesten (bortsett fra det som er uttrykkelig tillatt i henhold til disse vilkårene). Hvis du har grunn til å tro at en tredjepart har fått uautorisert tilgang til påloggingsopplysningene dine eller til tjenesten, må du varsle DLI umiddelbart.

7. EIENDOMSRETT

Med forbehold om lisensen som fastsatt i punkt 1 (Personvern) påberoper verken DeLaval, DLI eller noe annet foretak i DeLaval Group seg eiendomsrett til noen data du legger inn i tjenesten, eller som tjenesten genererer spesifikt for deg og dine konkrete forhold («**brukerspesifikke data**»), og disse vilkårene begrenser ikke din rett til å benytte slike brukerspesifikke data. For å unngå enhver tvil omfatter ikke brukerspesifikke data eventuelle data som DeLaval Group oppbevarer uavhengig av din bruk av tjenesten, eller som gis som en del av, eller i forbindelse med, aktivering eller installasjon av tjenesten.

Med unntak av brukerspesifikke data eier og opprettholder DLI (eller eventuelt DLIs datterselskaper eller rettighetshavere) alle rettigheter, titler og interesser knyttet til samtlige varemerker, handelsnavn, patenter, opphavsretter, relaterte rettigheter, konfidensiell informasjon, forretningshemmeligheter, fagkunnskap og annen åndsrett og immaterielle rettigheter (uansett om de er registrert eller ikke, herunder søknader om registrering av noen av disse) i forbindelse med tjenesten. DLI (eller eventuelt DLIs datterselskaper eller rettighetshavere) har enerett til alle rettigheter som ikke er uttrykkelig gitt i disse vilkårene.

8. VEDLIKEHOLD

For å unngå enhver tvil er verken DeLaval, DLI eller noe annet foretak i DeLaval Group forpliktet til å yte noen form for støtte, vedlikehold eller annen service i forbindelse med tjenesten, med mindre dette er uttrykkelig avtalt skriftlig.

9. SKADESLØSHOLDELSE

Du skal erstatte og holde DeLaval Group skadesløs for alle former for erstatningsansvar, krav, tap, skader, kostnader og utgifter (herunder rimelige advokathonorarer) som DeLaval Group pådrar seg som følge av brudd på disse vilkårene eller forsømmelse fra din side, herunder krav fra tredjepart som skyldes tilgang til eller bruk av tjenesten, brudd på disse vilkårene, krenkelse av eller brudd på immaterielle rettigheter eller eventuelle andre rettigheter til en enkeltperson eller et foretak fra din side eller fra en tredjepart som bruker din tjenestekonto eller dine påloggingsopplysninger.

10. AVBRUDD OG TILBAKETREKKING

DLI kan når som helst oppheve din rett til å bruke tjenesten (med unntak av brukerspesifikke data) hvis DeLaval ikke har mottatt betaling for aktuelle lisens- eller abonnementsgebyrer knyttet til din bruk av tjenesten, eller hvis, etter DLIs rimelige skjønn: (a) du har brutt disse vilkårene; eller (b) din bruk av tjenesten utgjør en trussel mot sikkerheten eller funksjonene til tjenesten eller eventuelle tilknyttede programvarer, tjenester, systemer eller produkter. Du vil bli varslet om avbruddet. Dersom årsaken til avbruddet med rimelighet kan rettes opp, vil DLI gjøre sitt beste for å gjenopprette din tilgang til tjenesten umiddelbart etter at DLI etter eget skjønn har fastslått at årsaken til avbruddet er rettet opp. DLI kan trekke tilbake din tilgang til tjenesten permanent (med unntak av brukerspesifikke data) hvis årsaken til avbruddet ikke med rimelighet kan rettes opp, eller hvis årsaken til avbruddet ikke er rettet opp innen 30 dager etter at DLI varslet om dette første gang.

Dersom en del av tjenesten hostes eller på annen måte styres av eller på vegne av et foretak i DeLaval Group (f.eks. som en netjtjeneste), kan denne delen av tjenesten avbrytes eller trekkes tilbake når som helst, med mindre lisenshaveren har betalt et bestemt gebyr for å bruke denne delen av tjenesten i en spesifikk og begrenset periode (f.eks. årlig) og perioden ikke har utløpt.

11. TJENESTENIVÅAVTALE

Tjenesten kan, i den grad det er angitt på <http://www.delaval.com/legal/> eller på annen måte er uttrykkelig avtalt skriftlig, være underlagt en tjenestenivåavtale eller en lignende ordning («SLA»). I tillegg til begrensningene i SLA skal SLA kun gjelde de delene av tjenesten som er hostet eller på annen måte styrt av eller på vegne av et foretak i DeLaval Group, og skal ikke gjelde dersom oppfyllelse hindres av force majeure eller andre omstendigheter som er utenfor DeLaval's rimelige kontroll. Dersom SLA gir lisenshaveren rett til eventuelle konvensjonalbøter eller sanksjoner, skal slike bøter eller sanksjoner være lisenshaverens eneste rettsmiddel for bruddet som bøkene eller sanksjonene er knyttet til.

12. BEGRENSET GARANTI

DeLaval garanterer overfor lisenshaveren at den sist leverte versjonen av tjenesten i all hovedsak har de egenskapene og funksjonene som generelt er beskrevet i dokumentasjonen som er utstedt av DeLaval Group ved lansering av den relevante versjonen av tjenesten, med forbehold om punkt 10 (Avbrudd og tilbaketrekking) og punkt 15 (Oppdateringer og endringer), og forutsatt at den relevante lisensen er gyldig og den relevante tjenesten korrekt aktivert/installert i henhold til dokumentasjonen. Garantien utløper: (a) dersom tjenesten leveres integrert i eller installert på en enhet eller på annen måte er ment for lokal installasjon, 90 kalenderdager etter det tidspunktet da den relevante versjonen av tjenesten ble gjort tilgjengelig for lisenshaveren på et fysisk medium, via elektronisk nedlasting eller på annen måte; eller (b) 90 kalenderdager etter det tidspunktet da garantibruddet først oppsto. Hvis lisenshaveren skriftlig varsler om et brudd på garantien før den utløper, vil DeLaval (eller DeLaval's autoriserte distributør) forsøke å rette opp forholdet. Hvis DeLaval ikke er i stand til å rette opp forholdet innen rimelig tid, kan lisenshaveren som eneste rettsmiddel si opp lisensen og motta en forholdsmessig refusjon av eventuelle ubenyttede deler av det lisens- eller abonnementsgebyret som han/hun sist betalte for den spesifikke versjonen av tjenesten som reklamasjonen gjelder. Refusjonen vil bli utbetalt av det foretaket som opprinnelig hadde rett til å motta betaling av gebyret. Refusjon skjer med forbehold om at alle fullstendige og ufullstendige kopier av den relevante versjonen av tjenesten slettes fra lisenshaverens system(er), og at alle leverte fysiske medier (f.eks. minnepenner) som inneholder slike kopier, returneres. Verken DeLaval eller noen av DeLaval's autoriserte distributører har noe ansvar for tjenesten bortsett fra det som er fastsatt i dette punktet (Begrenset garanti) og eventuelt punkt 11 (Tjenestenivåavtale), eller som for øvrig er uttrykkelig avtalt skriftlig.

13. ANSVARSBEGRENSNING

Med unntak av det som er uttrykkelig fastsatt i punkt 11 (Tjenestenivåavtale) og punkt 12 (Begrenset garanti), og i den grad gjeldende lov tillater det, leveres tjenesten «slik den er» og «som tilgjengelig» uten noen garantier,

verken uttrykkelige, underforståtte eller andre, knyttet til tjenestens tilgjengelighet, kvalitet, egnethet eller nøyaktighet, og DeLaval Group fraskriver seg uttrykkelig ansvaret for enhver form for garanti, salgbarhet, egnethet for et bestemt formål, eiendomsrett og ukrenkelighet. Denne ansvarsfraskrivelsen gjelder enhver form for skade, tap og personskade som skyldes uaktsomhet eller forsømmelse fra et foretak i DeLaval Group, datavirus eller lignende, telekommunikasjonsfeil eller uautorisert tilgang til eller bruk av dine opplysninger gjennom tyveri eller annet. Verken DeLaval, DLI eller noe annet foretak i DeLaval Group kan holdes ansvarlig for kriminell, skadevoldende eller uaktsom handling eller forsømmelse fra tredjepart som kan påvirke tjenesten.

Verken DeLaval, DLI eller noe annet foretak i DeLaval Group kan holdes ansvarlig i henhold til kontrakt, skadevoldende handling, objektivt ansvar, uaktsomhet eller annen juridisk hjemmel for noen form for skade eller tap (uansett om det er direkte, indirekte, utilsiktet, spesiell, straffende, følgeskade eller annen skade / annet tap), herunder tapt fortjeneste og tap av data, eller for noen kostnad eller utgift som oppstår i forbindelse med disse vilkårene eller bruk av, eller manglende evne til å bruke, hele eller deler av tjenesten, selv om de blir varslet om muligheten for denne typen skade, tap, kostnad eller utgift. Du gir med dette avkall på ethvert slikt potensielt erstatningskrav i den grad gjeldende lov tillater det.

Du kan ikke fremsette noen reklamasjoner eller krav, uansett form, i forbindelse med disse vilkårene, tjenesten eller bruk av, eller manglende evne til å bruke, hele eller deler av tjenesten senere enn ett år etter at årsaken til reklamasjonen eller kravet oppsto.

Ansvarsbegrensningen som er beskrevet i dette punktet, gjelder ikke i den grad tapet eller skaden er forårsaket med hensikt (grov forsømmelse) eller i mangel på respekt for konsekvensene av handlinger (grov uaktsomhet). Videre skal ikke noe i disse vilkårene begrense eller utelukke ansvar for bedrageri eller uriktige opplysninger gitt mot bedre vitende, død eller personskade forårsaket av uaktsomhet eller annet ansvar som ikke er begrenset eller utelukket i henhold til gjeldende lov.

14. TREDJEPARTS PROGRAMVARE OG TJENESTER

Tjenesten kan inneholde tredjeparts programvare og tjenester som er lisensiert under separate vilkår, som er nærmere angitt i tjenesten eller i tjenestens spesifikasjoner, dokumentasjon eller readme- eller notice-filer. I tillegg til disse vilkårene må du overholde slike separate vilkår for å kunne bruke tjenesten.

Tjenesten kan inneholde lenker til tredjeparts nettsider eller tjenester. Verken DeLaval, DLI eller noe annet foretak i DeLaval Group er ansvarlig for slike nettsider eller tjenester eller for noen varer eller tjenester som tilbys via, eller i forbindelse med, slike nettsider eller tjenester.

15. OPPDATERINGER OG ENDRINGER

DeLaval eller DLI kan fra tid til annen etter eget skjønn foreta tilgjengelige oppgraderinger og oppdateringer som erstatter eller kompletterer tjenesten. Med din godkjennelse (f.eks. via innstillinger i tjenesten) kan slike oppgraderinger og oppdateringer fjerninstalleres på systemet ditt uten forhåndsvarsel. Hvis en del av tjenesten hostes eller på annen måte styres av eller på vegne av et foretak i DeLaval Group (f.eks. som en netjtjeneste), kan den delen av tjenesten alltid oppgraderes eller oppdateres uten forhåndsvarsel. Lisenshaveren vil imidlertid bli varslet om vesentlige endringer hvis han/hun har betalt et spesifikt gebyr for å bruke den delen av tjenesten i en bestemt og avgrenset periode (f.eks. årlig) og perioden ikke har utløpt.

Disse vilkårene regulerer alle tidligere og fremtidige versjoner av tjenesten med mindre versjonen har separate vilkår; da skal slike separate vilkår gjelde.

DeLaval kan fra tid til annen foreta endringer i disse vilkårene etter eget skjønn. Du vil bli varslet om at vilkårene er endret som fastsatt under, og din fortsatte bruk av tjenesten etter slikt varsel betyr at du godtar endringene, som vil tre i kraft på tidspunktet for fortsatt bruk.

16. MELDINGER

Meldinger til DeLaval eller DLI i forbindelse med disse vilkårene skal sendes per brev til adressen som er angitt i innledningen, i en konvolutt merket «Brukervilkår for DeLavals programvare og netjtjeneste», att. «juridisk avdeling». Meldinger til deg kan gis via tjenesten eller sendes per post eller e-post til din registrerte postadresse eller til den postadressen eller e-postadressen du har angitt eller brukt i forbindelse med tjenesten eller i kommunikasjon med DeLaval Group eller noen av DeLaval Groups autoriserte distributører.

17. FULLSTENDIGE VILKÅR

Disse vilkårene fastsetter hele omfanget av DeLaval Groups forpliktelser knyttet til tjenesten og alle eventuelle forpliktelser DeLaval Group har i henhold til loven, og muligheten til å ekskludere disse er herved utelukket. Fremstillinger, løfter og forhold som er knyttet til tjenesten, men som ikke er uttrykkelig fastsatt i disse vilkårene, er ikke bindende for DeLaval Group.

18. ATSKILT UGYLDIGHET

Dersom en bestemmelse i disse vilkårene blir erklært ugyldig eller ikke-rettskraftig, skal de øvrige bestemmelsene fortsatt gjelde, og bestemmelsen skal erstattes med en annen bestemmelse som er forenlig med disse vilkårenes formål.

19. OVERDRAGELSE

Du kan ikke overdra eller på annen måte overføre rettigheter eller forpliktelser i henhold til vilkårene uten skriftlig samtykke fra DeLaval på forhånd. DeLaval kan overdra sine rettigheter og forpliktelser i henhold til vilkårene til ethvert annet foretak i DeLaval Group. Rettigheter som gis DeLaval, DLI eller andre foretak i DeLaval Group, kan fritt overdras.

20. OVERSETTELSE

Den engelske versjonen av disse vilkårene er den eneste bindende versjonen, uansett om oversettelser til andre språk er tilgjengelige. Ved motstrid eller manglende overensstemmelse mellom den engelske versjonen og en oversettelse skal den engelske versjonen gjelde. Den engelske versjonen kan lastes ned og skrives ut på <http://www.delaval.com/legal/>.

21. GJELDENDE LOV OG TVISTER

Disse vilkårene (herunder denne klausulen) og eventuelle kontraktsmessige eller ikke-kontraktsmessige forpliktelser som oppstår som følge av eller i forbindelse med dem (herunder lisensen), reguleres av og skal tolkes i henhold til svensk lov, hvor svensk lovs regler om lovkonflikter utelukkes. Alle tvister, stridsspørsmål og krav som oppstår som følge av eller i forbindelse med disse vilkårene, og enhver kontraktsmessig eller ikke-kontraktsmessig forpliktelse som oppstår som følge av eller i forbindelse med vilkårene, eller mislighold, opphør eller ugyldighet knyttet til vilkårene, skal avgjøres ved voldgift i henhold til voldgiftsreglene til Stockholm handelskammers voldgiftsinstitutt. Voldgiftssetet skal være Stockholm, Sverige. Språket som skal brukes under voldgiftsforhandlingene, skal være engelsk, med mindre partene har avtalt noe annet. Voldgiftsforhandlingene og informasjonen og dokumentasjonen som utleveres i forbindelse med voldgiften, skal holdes konfidensielle av alle involverte parter. Uten hensyn til ovennevnte har DeLaval Group alltid rett til å anmode domstoler og myndigheter i enhver kompetent jurisdiksjon om å håndheve DeLaval Groups immaterielle rettigheter og/eller sikre krav i forbindelse med eventuell forfalt betaling, samt søke midlertidig forføyning eller andre midlertidige tiltak.